

# Procès-Verbal du XVe Congrès International de Tir à l'Arc

## Minutes of the XVth International Archery Congress

Bruxelles — Brussels 1952

### Ière Partie

Le 22 juillet 1952 à 16 H. au Stade du Heysel à Bruxelles.

#### I. Ouverture du Congrès

A l'appel nominal les représentants qualifiés des Fédérations suivantes répondirent:

Afrique du Sud: Monsieur Andersson, Suède  
Belgique: Monsieur Kessels  
Danemark: Monsieur Poulsen  
Espagne: Monsieur de Fagoaga Laguna  
Finlande: Monsieur Hiekkamies  
France: Monsieur Demare  
Grande-Bretagne: Monsieur Nettleton  
Norvège: Monsieur Neerbye  
Pays-Bas: Monsieur van de Wouw  
Portugal: Monsieur Kessels, Belgique  
Suède: Monsieur Andersson  
Tchéco-Slovaquie: Monsieur Grna  
U. S. A.: Dr. Lee

Le Président et le Secrétaire-Général, M. Kjellson et M. Ekegren, Suède, étaient également présents, ainsi que des représentants suppléants de plusieurs Fédérations affiliées. La Suisse avait délégué des observateurs.

Le Président, M. Henry Kjellson constate la validité des droits de vote et ouvre la séance du XV<sup>e</sup> Congrès International du Tir à l'Arc.

Conformément à une suggestion belge, le Congrès décide que seuls seront discutés les paragraphes 1, 2, 6, 7, 8, et 9, de l'Ordre du Jour, les autres paragraphes étant rélégués à la deuxième partie du Congrès.

#### II. Faculté de participer au Championnat du Monde de Tir à l'Arc 1952

Le Président constate que toutes les Fédérations Nationales de Tir à l'Arc affiliées à la FITA, ont payé leur cotisation annuelle suivant Art. 10 du Règlement. Leurs archers sont dès lors admis à participer au Tournoi du Championnat du Monde de Tir à l'Arc 1952.

#### III. Affiliation de nouvelles Fédérations de Tir à l'Arc

Le Secrétaire Général rapporte que les deux Fédérations de Tir à l'Arc suivantes ont formellement demandé leur affiliation et ont payé leur première cotisation annuelle à la FITA:

l'Association Australienne de Tir à l'Arc,  
l'Association Néo-Zélandaise de Tir à l'Arc.

L'Assemblée procède au vote et l'affiliation à la FITA des deux fédérations ci-dessus est acceptée à l'unanimité.

Plusieurs délégués, parmi lesquels le Président expriment leur grande satisfaction de l'entrée d'un nouveau continent parmi les membres de la FITA. L'Australie et la Nouvelle-Zélande sont chaleureusement accueillis au sein de la Fédération.

Mr. Nettleton, Grande-Bretagne, présente une lettre selon laquelle il a été qualifié en tant que délégué de la Nouvelle-Zélande auprès du Congrès.

L'Assemblée accepte M. Nettleton comme représentant qualifié de la Nouvelle-Zélande.

#### IV. Désignation d'Equipes

Le Président suggère de supprimer la désignation d'équipes dans le Règlement (Art. 13.), la décision entrant en vigueur de suite.

Au lieu de désigner une équipe de trois ou quatre membres, il demande que chaque équipe soit composée des trois meilleurs archères ou archers sur chaque distance. Quand trois distances sont additionnées pour une section, l'équipe consistera des trois mêmes archères ou archers.

La proposition du Président est acceptée après vote. Résultats du vote:

Pour: Danemark, Finlande, Grande-Bretagne, Nouvelle-Zélande, Norvège, Afrique du Sud, Suède et U. S. A.

Contre: Belgique, Tchéco-Slovaquie, France, Pays-Bas, Portugal, Espagne.

### Part I

At the Heysel Stadium, Brussels, on 22nd July 1952, at 4 p.m.

#### I. Opening of Congress

At the call-over of names the following qualified representatives answered:

Belgium: M. Kessels  
Czechoslovakia: M. Grnja  
Denmark: Mr. Poulsen  
Finland: Mr. Hiekkamies  
France: M. Demare  
Great Britain: Mr. Nettleton  
Holland: Mr. van de Wouw  
Norway: Mr. Neerbye  
Portugal: M. Kessels, Belgium  
South Africa: Mr. Andersson, Sweden  
Spain: Senor de Fagoaga Laguna  
Sweden: Mr. Andersson  
USA: Dr. Lee

The President and the General Secretary, Mr. Kjellson and Mr. Ekegren, Sweden, were also present, as well as extra representatives from several Member Associations. Switzerland had sent observers.

The President verified that the qualified representatives present were entitled to vote, and opened the Meeting of the XVth International Archery Congress.

According to a Belgian suggestion, the Congress decided only to deal with the paragraphs 1, 2, 6, 7, 8 and 9 of the Agenda, the rest of the paragraphs to be dealt with at the second part of the Congress.

#### II. Qualification for entering the World Championship Tournament of 1952

The President verified that all the National Archery Associations present, affiliated to the FITA, had paid their annual fees, according to Art. 10 of the Rules. Their archers could therefore be allowed to compete in the World Championship Tournament of 1952.

#### III. Affiliation of new Archery Associations

The General Secretary reported that the following two Archery Associations had formally asked for affiliation, and had paid their first annual fee to the FITA:

The Archery Association of Australia  
The New Zealand Archery Association

The Meeting took a vote, and the two Associations were unanimously affiliated to the FITA.

Several delegates, among them the President, expressed their deep satisfaction because of the entrance of a new continent among the Members of the FITA. Australia and New Zealand were heartily welcomed into the Federation.

Mr. Nettleton, Great Britain, presented a letter, according to which he was the qualified representative of New Zealand at the Congress. The Meeting accepted Mr. Nettleton as the qualified representative of New Zealand.

#### IV. Nomination of Team

The President had suggested the nomination of team to be expunged from the Rules, Art. 13, the decision to be valid immediately. Instead of nominating a team of three or four members, he wanted each team to consist of the three best archers at every distance. When three distances were summed up to a round, the team should consist of the same three archers.

The President's Proposal was accepted after voting. The votes were:

for the Proposal: Denmark, Finland, Great Britain, New Zealand, Norway, South Africa, Sweden and USA;

against it: Belgium, Czechoslovakia, France, Holland, Portugal and Spain.

### V. Flèche touchant une autre flèche

Vu une demande de la Belgique, le Président suggère d'ajouter au Règlement, Art. 40:

Une flèche pénétrant dans l'encoche d'une autre flèche plantée dans la cible et restant fixée dans cette première flèche, est pointée selon la valeur de celle-ci. Une flèche touchant une autre flèche et touchant ensuite la cible après déviation est pointée selon son point d'impact dans la cible.

Une flèche touchant une autre flèche et rebondissant, compte pour zéro, à moins que l'archer qui tirait la flèche en informe immédiatement la Commission Technique, La C. T. examine ensuite la cible. Si l'encoche d'une flèche est complètement détériorée, la flèche rebondissante obtient le même point que la flèche détériorée.

Après discussion la proposition est acceptée pour être valable immédiatement.

### VI. Quand un record du monde est-il battu?

Vu une demande de la Belgique, le Président suggère d'ajouter au dernier paragraphe du Règlement, Art. 40: "en atteignant un score dépassant le record précédent d'un point au moins".

La proposition est acceptée à l'unanimité pour être immédiatement valable.

La séance est levée à 18 H.

Secrétaire de la Séance: M. Lars Ekegren.

### 2ème partie

Au Palace Hôtel, Bruxelles, le 27 juillet 1952 à 11 heures.

### VII. Appel nominal

A l'appel nominal tous les représentants qualifiés étaient présents ainsi que le Président, le Secrétaire-Général et quelques représentants suppléants de Fédérations affiliées.

### VIII. Procès-verbal du Congrès FITA 1950

Le Secrétaire-Général signale que le Procès-Verbal du Congrès FITA a été publié au Bulletin N° 12, 1951. Accepté à l'unanimité.

### IX. Rapport présidentiel

Le Secrétaire-Général signale que le Rapport présidentiel (voir annexe) a été distribué séparément. Le Rapport est accepté à l'unanimité.

### X. Rapport financier 1950/1952

Le Secrétaire-Général signale que le rapport financier 1950/1952 (voir annexe) a été distribué séparément.

M. Kessels demande s'il ne suffirait pas de payer uniquement les frais de voyage aux Congrès FITA pour le Secrétaire-Général, au lieu de les payer tant pour le Président et le Secrétaire, comme à présent.

L'Assemblée décide de continuer à payer tant pour le Président que pour le Secrétaire-Général.

Le Président signale que la Norvège a apuré sa dette à la FITA, depuis l'élaboration du rapport.

Le rapport est accepté à l'unanimité.

### XI. Championnats du Monde Annuels

La Belgique a suggéré l'organisation annuelle d'un tournoi de Championnat du Monde au lieu de biennale, comme à présent.

Après discussion la motion belge est acceptée par 12 voix contre 1., U. S. A. s'abstient.

Ont voté pour: Belgique, Tchéco-Slovaquie, Danemark, France, Grande-Bretagne, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Norvège, Portugal, Afrique du Sud, Espagne, Suède.

A voté contre: Finlande.

### XII. Comité Exécutif

Le Président suggère d'ajouter aux Statuts, Art. 3.:

Le Comité Exécutif du Conseil d'Administration comporte: le Président — le Secrétaire-Général et le Trésorier, si possible du même pays. Les membres de ce Comité sont élus par le Congrès et ne sont responsables qu'envers le Congrès. Ils ne pourront représenter aucune Fédération nationale affiliée au Congrès ou à une réunion du Conseil. Aucune Fédération nationale de tir à l'arc pourra modifier la composition de ce Comité. Substitution ou extension du Comité Exécutif sont décidées par le Congrès, ou entre deux assemblées du Congrès, par le Conseil d'Administration.

### V. Arrow hitting another Arrow

Because of a Belgian request, the President suggested the following addition to the Rules, Art. 40:

An arrow hitting another arrow in the nock, and fastening in this second arrow, scores according to the value of the *first* arrow. An arrow hitting another arrow, then hitting the target after deflection, counts the impact on the target.

An arrow hitting another arrow and rebounding, counts zero, unless the archer who shot the arrow *immediately* tells the "Commission Technique". The C. T. then examines the target. If an arrow nock is *quite spoiled*, the rebounding arrow counts the same value as the spoiled arrow.

After some discussion the Proposal was unanimously accepted, to be valid immediately.

### VI. When is a World Record beaten?

Because of a Belgian request, the President suggested the following addition to the last paragraph of the Rules, Art. 60: by reaching a score which is at least 1 point more than the previous record.

The Proposal was unanimously accepted, to be valid immediately.

The Meeting ended at 6 p.m.

Secretary of the Meeting: Lars Ekegren.

### Part II

At the Palace Hotel, Brussels, on 27th July 1952, at 11 a.m.

### VII. Call-over of Names

At the call-over of names all qualified representatives were present, as well as the President, the General Secretary and some extra representatives of Member Associations.

### VIII. Minutes of the FITA Congress of 1950

The General Secretary reported that the Minutes of the FITA Congress of 1950 had been published in the Bulletin No. 12, 1951.

They were unanimously accepted.

### IX. Report of the President

The General Secretary reported that the Report of the President (see Appendix!) had been separately distributed.

The Report was unanimously accepted.

### X. Financial Report of 1950—1952

The General Secretary reported that the Treasurer's Financial Report of 1950—1952 (see Appendix!) had been separately distributed.

M. Kessels asked if it would not be enough to pay the General Secretary's travel expenses to the FITA Congresses, instead of paying both for the President and the General Secretary, as now.

The Meeting decided to proceed paying for both the President and the General Secretary.

The President reported that Norway had paid its debts to the FITA since the Report was written.

The Financial Report was unanimously accepted.

### XI. World Championships each Year

Belgium had suggested the World Championship Tournaments to be arranged each year instead of every second year, as now.

After some discussion the Belgian Motion was accepted by 12 votes against 1. USA did not vote.

Voting for the Motion: Belgium, Czechoslovakia, Denmark, France, Great Britain, Holland, New Zealand, Norway, Portugal, South Africa, Spain, Sweden;

Voting against: Finland.

### XII. The Executive Committee

The President suggested the following addition to the Statutes, Art. 3:

The Executive Committee of the Administrative Council includes: the President, the General Secretary, and the Treasurer, if possible from the same country. The Members of this Committee are elected by the Congress, and they are responsible only to the Congress. They cannot represent any National Archery Association at a Congress Meeting, or at a Council Meeting. No National Archery Association can change the construction of this Committee. Substitution or complement of the Executive Committee is decided by the Congress, or, between the Meetings of the Congress, by the Administrative Council.

Le Président désire également modifier le paragraphe suivant des Statuts, Art. 4:

Les décisions sont prises à la simple majorité des voix, le Président ayant voix prépondérante.

Comme suit: Les décisions sont prises à la simple majorité des voix, le Président ayant voix prépondérante. Le Secrétaire et le Trésorier n'ayant pas droit au vote.

Les deux suggestions du Président sont acceptées à l'unanimité.

### XIII. Elections

Conformément aux Statuts, Art. 3, la moitié des membres du Conseil d'Administration est élue pour la période 1952—1956. Ces nouveaux membres sont: M. Kjellson — M. Ekegren et M. von Hofsten, Suède, M. Poulsen, Danemark, M. de Fagoaga, Espagne, M. Hiekkamies, Finlande. Tous ont été proposés par M. Kessels et sa proposition est acceptée à l'unanimité.

Sur proposition de M. Petty, Grande-Bretagne, M. Schmidt, U. S. A. est remplacé à l'unanimité par Dr. Lee, U. S. A. pour la période 1952—1954.

Pour l'autre moitié des membres du Conseil d'Administration, y compris Dr. Lee, un vote aura lieu au Congrès de 1954 pour une période de 4 ans.

Sur proposition de M. Kessels, M. Kjellson, M. Ekegren et M. von Hofsten sont réélus à l'unanimité pour occuper leurs sièges précédents, respectivement comme Président, Secrétaire-Général et Trésorier de la F. I. T. A. La période de session s'achève au Congrès de 1956.

Egalement sur proposition de M. Kessels, M. Poulsen, Danemark est élu pour occuper le siège de Vice-Président pendant la même période.

Tous les membres élus expriment leur profonde gratitude et M. Demare est l'interprète de l'Assemblée pour remercier les membres du Comité Exécutif pour l'oeuvre accomplie pendant la période d'élection qui vient de s'achever.

### XIV. Rapport de la Commission Technique

Le rapport de la Commission Technique sur le XV<sup>e</sup> Championnat du Monde (voir annexe) est lu par son Président, M. Nettleton et accepté à l'unanimité.

### XV. Nouveaux Membres du Conseil d'Administration

Le Président suggère de faire représenter l'Afrique et l'Australie au Conseil d'Administration.

Ceci signifie une augmentation du Conseil de deux membres.

La proposition est acceptée à l'unanimité. Le Secrétaire-Général suggère d'élire M. D. A. G. Mills, Australie pour 1952—1956, et M. E. J. Parker, Afrique du Sud pour 1952—1954, lorsque les nouvelles élections auront lieu.

La suggestion est acceptée à l'unanimité.

### XVI. Modifications des Statuts et du Règlement

Les modifications des différentes versions des Statuts et du Règlement proposées par le Secrétaire-Général (voir annexe) sont acceptées à l'unanimité. Elles ont été préalablement distribuées parmi les Fédérations Nationales.

### XVII. Règlement pour les Nouveaux Challenges

Le Président suggère l'ajoute suivante au Règlement Art. 61, après le paragraphe "Ils sont attribués selon la volonté des donateurs, après ratification par la F. I. T. A.":

Aucun challenge sera perpétuel mais sera définitivement gagné après 3 victoires successives ou après 5 victoires sans tenir compte de la succession.

La proposition est acceptée à l'unanimité.

### XVIII. Nouveaux Champions du Monde

La Belgique suggère un Champion et une Championne du Monde pour chaque distance (double "round") pour les longues distances (double "round") pour les courtes distances (double "round") et pour le grand total (double "round"). Ceci signifie neuf Champions et 9 Championnes du Monde à chaque Tournoi de Championnat du Monde.

La suggestion entraîne une longue discussion. Plusieurs délégués parmi lesquels le Secrétaire-Général, estiment qu'il serait inéquitable pour les deux gagnants du Grand Total d'apporter ce changement.

D'autres estiment que ce serait une bonne idée de donner à un plus grand nombre d'archers une chance de devenir Champion du Monde et citent comme exemple le tir à la carabine. L'Afrique du Sud explique par lettre qu'elle est contre la proposition.

Lors du vote les 12 pays suivants sont pour la motion belge: La Belgique, la Tchéco-Slovaquie, le Danemark, la Finlande, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, le Portugal, l'Espagne, la Suède. Seule l'Afrique du Sud est contre. L'U. S. A. s'abstient.

The President also wanted to change the following paragraph of the Statutes, Art. 4:

Decisions are made by a simple majority of votes, the President having a casting vote

to: Decisions are made by a simple majority of votes. The President has only a casting vote. The General Secretary and the Treasurer have no votes.

The President's two suggestions were unanimously accepted.

### XIII. Election

According to the Statutes, Art. 3, half the number of Members of the Administrative Council were elected for the period of 1952—1956. These new Members are: Mr. Kjellson, Mr. Ekegren and Mr. von Hofsten, Sweden, Mr. Poulsen, Denmark, Senor de Fagoaga Laguna, Spain, Mr. Hiekkamies, Finland. They were all suggested by M. Kessels, and his suggestion was unanimously accepted.

At the suggestion of Mr. Petty, Great Britain, Mr. Schmidt, USA, was unanimously replaced by Dr. Lee, USA, for the period of 1952—1954.

The remaining half the number of Members of the Administrative Council, including Dr. Lee, will be voted about for a four year period at the Congress Meeting of 1954.

At the suggestion of M. Kessels, Mr. Kjellson, Mr. Ekegren and Mr. von Hofsten were unanimously reelected for their former seats as the President, the General Secretary and the Treasurer, respectively, of the FITA. The election period ends at the Congress of 1956.

Also at the suggestion of M. Kessels, Mr Poulsen, Denmark, was unanimously elected for a seat as a Vice President during the same period.

All elected Members expressed their deep gratitude, and M. Demare expressed the Meeting's gratitude to the Members of the Executive Committee, because of their work during the election period which had just ended.

### XIV. Report of the Technical Commission

The Report of the Technical Commission of the XVth World Championship Tournament (see Appendix!) was read by its President, Mr. Nettleton. The Report was unanimously accepted.

### XV. New Members of the Administrative Council

The President suggested Africa and Australia to be represented in the Administrative Council. This would mean an addition of two Members to the Council.

The Proposal was unanimously accepted.

The General Secretary suggested Mr. D. A. G. Mills, Australia, to be elected for 1952—1956, and Mr. E. J. Parker, South Africa, to be elected for 1952—1954, when the new election takes place.

The suggestion was unanimously accepted.

### XVI. Changes of the Statutes and Rules

The General Secretary's suggestion of changes of the different versions of the Statutes and Rules (see Appendix!) were unanimously accepted. They had been separately distributed beforehand to the National Associations.

### XVII. Rules for new Challenge Prizes

The President suggested the following addition to the Rules, Art. 61, after the sentence "These will be awarded according to the wishes of the donor after being approved by FITA":

No Challenge Prize shall run forever, but be won outright after three victories successively, or after five victories without regard to succession.

The Proposal was unanimously accepted.

### XVIII. New Champions of the World

Belgium suggested a World Champion and a Lady World Champion at each distance, double round, at the Long Distances, double round, at the Short Distances, double round, and at the Grand Total, double round. This would mean 9 World Champions and 9 Lady World Champions at each World Championship Tournament.

The suggestion caused a long discussion. Some delegates, among them the General Secretary, thought it would be unfair to the two winners grand total to make this change. Others thought it might be a good idea to give more archers an opportunity of becoming a Champion of the World, and pointed at rifle shooting as an example. South Africa explained in a letter that it was against the suggestion.

When voting took place, the following 12 countries voted for the Belgian Motion: Belgium, Czechoslovakia, Denmark, Finland, France, Great Britain, Holland, New Zealand, Norway, Portugal, Spain, Sweden. Only South Africa was against it. USA did not vote.

### XIX. "Pin-Sights" (*Viseurs*)

La motion Américaine et la proposition du Président en faveur de l'autorisation d'employer des viseurs aux tournois de Championnat du Monde, sont déclinées par 6 voix contre 5.

Pour: Tchéco-Slovaquie, Grande-Bretagne, Nouvelle-Zélande, Suède et U. S. A.

Contre: Danemark, Finlande, France, Norvège, Afrique du Sud, et Espagne.

S'abstiennent: Belgique, Pays-Bas, Portugal.

### XX. Règlement du Tir à l'Arc Olympique

Le Règlement du Tir à l'Arc Olympique (voir annexe) accepté par le Comité Olympique International le 24 janvier 1952 est accepté par le Congrès à l'unanimité.

### XXI. Représentation de la F. I. T. A. aux Jeux Olympiques de 1956

Cette question sera discutée au Congrès F. I. T. A. de 1953.

### XXII. Cotisation annuelle

La cotisation annuelle payable au début de 1953 est fixée à 100 Couronnes Suédoises.

### XXIII. Prochains Tournois de Championnats du Monde

L'assemblée décide à l'unanimité que le Tournoi de Championnat du Monde de 1953 sera organisé à Madrid, vers la fin de juillet par la Fédération Espagnole. La Grande-Bretagne aurait préféré une date plus éloignée. Le Championnat du Monde de 1954 sera organisé à Helsinki, conformément à la décision du Congrès de 1950.

### XXIV. Les Compétitions F. I. T. A.

Les délégués estiment que les suggestions pour l'emblème et le marquoir ne sont pas suffisamment intéressantes. Pour cette raison les deux compétitions seront prolongées jusqu'au Congrès à Madrid en 1953. Les délégués promettent de faire un effort pour obtenir des suggestions de premier ordre.

### XXV. Coupes diminutives, Médailles et Réunion des Champions

Toutes ces questions discutées en 1950 au Congrès de Copenhague, sont ajournées. Elles seront discutées à nouveau, aussitôt que la Fédération aura statué au sujet de l'Emblème F. I. T. A.

### XXVI. Questions diverses

#### Point de repère

a) La Grande-Bretagne désire prohiber l'emploi d'un point de repère aux Tournois Internationaux. La motion sera discutée au Congrès de 1953.

b) Dr. Lee, désire changer la largeur du point de repère de 2 pouces maximum à 3 pouces maximum. Accepté à l'unanimité.

#### Trop de participants

Vu l'étendue de la période de tir, M. Neerbye propose de restreindre le nombre de participants. Sera discuté au prochain Congrès en même temps que le système entier de marquage aux prochains championnats du Monde, afin de trouver une solution pour le problème de l'horaire.

#### Aucune aide s. v. p.

a) M. Petty expose qu'il n'existe aucun règlement contre l'aide à un archer en lui montrant le point d'impact, etc. . . . Le Président et le Secrétaire-Général suggéreront un nouvel article au prochain Congrès.

b) M. Petty demande aussi qu'il y ait moins de bruit derrière la ligne de tir. Tous les pays promettent de reconsidérer ce problème. D'autre part il suggère:

c) que les futurs Championnats du Monde n'aient plus lieu, si possible, dans un stade, eu égard aux vents giratoires, etc. . . .

#### Nouveau Membre d'Honneur?

Le Trésorier demande de nommer le Général Thord-Gray, membre d'honneur de la F. I. T. A. La suggestion était soumise trop tard pour être discutée à cette assemblée et sera discutée au prochain Congrès.

La Séance est levée à 16 H.

Secrétaire de la Séance: M. Lars Ekegren.

### XIX. Pin-sights

The American Motion and the President's Proposal in favour of permitting pin-sights at the World Championship Tournaments were turned down by 6 votes to 5.

Czechoslovakia, Great Britain, New Zealand, Sweden and USA voted for pin-sights.

Denmark, Finland, France, Norway, South Africa and Spain voted against them.

Belgium, Holland and Portugal did not vote.

### XX. Olympic Archery Rules

The Olympic Archery Rules (see Appendix!) accepted by the International Olympic Committee on January 24th 1952, were unanimously accepted by the Congress.

### XXI. The FITA Representation at the Olympic Games of 1956

This matter will be discussed at the FITA Congress of 1953.

### XXII. The Annual Fee

The Annual Fee to be paid in the beginning of 1953 was fixed to 100 Swedish Crowns.

### XXIII. The Next World Championship Tournaments

The Meeting unanimously decided the World Championship Tournament of 1953 to be arranged by the Spanish Archery Association in Madrid, in the end of July. Great Britain would have preferred a later date.

The World Championship Tournament of 1954 will be arranged in Helsinki, according to the decision of the Congress of 1950.

### XXIV. The FITA Competitions

The Delegates did not find the contributions of the Emblem and Marking Stand Competitions good enough. Therefore the two competitions were prolonged to the Madrid Congress in 1953. The Delegates promised to do their best in order to promote first class contributions.

### XXV. Diminutive Cups, Medals and Meeting for Champions

All these questions, discussed at the Copenhagen Congress in 1950, were postponed. They will be discussed again, as soon as the Federation has decided about a FITA Emblem.

### XXVI. Sundry Questions

#### Point of aim

a) Great Britain wants to forbid the use of point of aim at International Tournaments. The Motion will be discussed at the Congress Meeting of 1953.

b) Dr. Lee wanted to change the width of the point of aim from maximum 2 inches to maximum 3 inches. Unanimously accepted.

#### Too many competitors

Because of the length of the shooting time, Mr. Neerbye suggested the number of competitors to be cut down. This will be discussed at the next Congress Meeting, which will also discuss the whole marking system etc. of the recent World Championship Tournaments, in order to find a solution of the time problem.

#### No help, please!

a) Mr. Petty pointed out that there is no rule against helping an archer by showing him where he hit etc. The President and the General Secretary will suggest a new rule at the next Congress.

b) Mr. Petty also wanted less noise behind the shooting line. All countries promised to take care of this problem.

c) He furthermore suggested future World Championships if possible not to take place at a Stadium, because of circulating winds etc.

#### New Honourary Member?

The Treasurer wants General Thord-Gray to become an Honourary Member of the FITA. The suggestion was handed over too late to be discussed at the Meeting, so it will be discussed at the next Congress.

The Meeting ended at 4 p.m.

Secretary of the Meeting: Lars Ekegren

## Rapport du Président

Mesdames, Messieurs,

Pour la première fois un Président de notre Fédération doit émettre un rapport sur une activité biennale au lieu d'annuelle, conformément à la décision du Congrès de Copenhague de 1950.

A l'heure actuelle (1er mars 1952) 15 Fédérations Nationales sont affiliées à la Fédération: Belgique, Tchéco-Slovaquie, Danemark, Finlande, France, Grande-Bretagne, Pays-Bas, Mexique, Norvège, Pologne, Portugal, Afrique du Sud, Espagne, Suède et U. S. A.

L'Australie a sollicité son adhésion, ce qui est une évolution d'importance historique. Trois continents sont représentés au sein de la Fédération — l'Australie en sera le quatrième. Il reste à acquérir l'Asie pour la Fédération, mais d'ores et déjà nous pouvons dire que le Tir à l'Arc est bien établi dans le monde entier au sein de notre organisation.

Le XIV<sup>e</sup> Championnat du Monde eut lieu du 26 au 30 juillet 1950 à Copenhague. 112 Compétiteurs, 37 dames et 75 messieurs, représentant 11 pays, participèrent comme suit:

|                        | Dames     | Messieurs |
|------------------------|-----------|-----------|
| Belgique .....         | 3         | 9         |
| Tchéco-Slovaquie ..... | —         | 5         |
| Danemark .....         | 5         | 15        |
| Finlande .....         | 4         | 8         |
| France .....           | 3         | 4         |
| Grande-Bretagne .....  | 10        | 8         |
| Norvège .....          | 2         | 10        |
| Pologne .....          | 1         | —         |
| Afrique du Sud .....   | —         | 1         |
| Suède .....            | 7         | 12        |
| U. S. A. ....          | 2         | 3         |
|                        | <u>37</u> | <u>75</u> |

Les compétitions eurent lieu à Idrætsparken. L'organisation fut parfaite, malgré le nombre élevé de compétiteurs, engendrant maints problèmes sérieux. La délimitation du sol fut une belle invention. Nos hôtes danois nous laissèrent beaucoup de jolis souvenirs de Copenhague et des merveilleux tours de récréation. Le banquet et la distribution des prix marquèrent une finale splendide de ce Championnat pour lequel nous félicitons la Fédération Danoise de Tir à l'Arc. L'amabilité danoise est réputée dans le monde entier, mais nous estimons que les organisateurs ont battu le record danois dans ce rapport.

Jamais auparavant, nous n'avons vu une archère aussi phénoménale que Miss Jean Lee, U. S. A., qui devient Championne du Monde.

Le point de repère sur le sol fut très discuté, mais point de repère ou non, Miss Lee aurait émergé coûte que coûte. Elle gagna tout ce qui pouvait être gagné et aucun record du monde résista à ses attaques.

Mrs. Jean Richards, U. S. A. fut numéro deux — avec également de très jolis résultats — et numéro trois sortit Mrs. Ragnhild Windahl, Suède. La compétition pour équipes-dames fut gagnée par la Finlande, suivie par la Suède et la Grande-Bretagne.

Au sujet des repères sur le sol, employés pour la première fois, dans l'histoire des Championnats du Monde, seuls les archers américains appliquèrent cette méthode. Tous les autres archers se servirent de l'ancienne méthode, de viser directement.

Songeant à Miss Lee, je dois mentionner aussi Russ Reynolds, le Champion Américain qui eut également un point de repère. Il fut battu par Hans Deutgen, Suède, et Einar Tang-Holbek, Danemark, employant la méthode directe.

Personne ne sait encore si la méthode avec un point de repère est meilleure. En Suède, nous l'avons abondonné il y a des années déjà.

Hans Deutgen devint Champion du Monde pour la quatrième fois successive — un record qui sera difficile à améliorer à l'avenir. Il gagna toutes les distances sauf une, six records du monde furent battus.

La compétition pour équipes-messieurs fut gagnée par le Danemark, suivi par la Suède et la Tchéco-Slovaquie. Au total 17 records du monde sur 24 furent battus. Ces chiffres témoignent du développement fantastique du Tir à l'Arc International. Où nous arrêtons-nous?

Le procès-verbal du Congrès F. I. T. A. à Copenhague fut publié dans le Bulletin N° 12, 1951. Une des décisions importantes du Congrès de Copenhague fut l'élection d'un Conseil d'Administration. Dans l'avenir la moitié du Conseil sera élue pour une période de quatre ans à l'un congrès et l'autre moitié pour une période de 4 ans au congrès suivant. C'est pourquoi nous devons élire au Congrès de Bruxelles de cette année-ci six membres, parmi lesquels le Président, le Secrétaire-Général et le Trésorier.

Le nombre de fédérations affiliées est toujours croissant. Une de mes propositions au Congrès concerne l'élection de deux membres

## Report of the President

Ladies and Gentlemen,

For the first time a President of our Federation has to report about the activities of two years instead of one year, according to the decision of the Copenhagen Congress in 1950.

Just now (March 1, 1952) 15 National Archery Associations are affiliated to the Federation: Belgium, Czechoslovakia, Denmark, Finland, France, Great Britain, Holland, Mexico, Norway, Poland, Portugal, South Africa, Spain, Sweden and USA.

Australia has just asked for Membership, which means a development of historical importance. Three Continents are represented in the Federation—Australia will be number four. Only Asia remains to be won for the Federation, but already now we can say that Archery is well established all around the world within our organization.

The XIVth World Championship Tournament took place on 26th—30th July 1950 in Copenhagen. 112 competitors, 37 ladies and 75 gentlemen, representing 11 countries, took part as follows:

|                      | Ladies    | Gentlemen |
|----------------------|-----------|-----------|
| Belgium .....        | 3         | 9         |
| Czechoslovakia ..... | —         | 5         |
| Denmark .....        | 5         | 15        |
| Finland .....        | 4         | 8         |
| France .....         | 3         | 4         |
| Great Britain .....  | 10        | 8         |
| Norway .....         | 2         | 10        |
| Poland .....         | 1         | —         |
| South Africa .....   | —         | 1         |
| Sweden .....         | 7         | 12        |
| USA .....            | 2         | 3         |
|                      | <u>37</u> | <u>75</u> |

The competitions took place at Idrætsparken. The arrangements were perfect, in spite of the great number of competitors, causing many serious problems. The lining up of the ground was a very fine invention. Our Danish hosts gave us many nice memories from Copenhagen and from the marvellous recreation tours. The Banquet and the Distribution of Prizes was a splendid final of these Championships, for which we congratulate the Danish Archery Society. The Danish kindness is wellknown all over the world, but I think that the arrangers have beaten the Danish record in this respect.

We have never before seen such a phenomenal lady archer as Miss Jean Lee, USA, who became the Lady Champion. Much has been said about the point of aim on the ground. But point of aim or no point of aim—Miss Lee would have been outstanding all the same. She won everything which could be won, and no World Record could resist her attacks. Mrs. Jean Richards, USA, was number two—her scores were also very fine—and number three was Mrs. Ragnhild Windahl, Sweden. The ladies' team competition was won by Finland, followed by Sweden and Great Britain.

Speaking about the points of aim, which were used for the first time in the history of the World Championships, only American archers practised this method. All the other archers used the old direct aiming method.

Thinking of Miss Lee, I have to mention Russ Reynolds, the American Champion, who also had a point of aim. He was beaten by Hans Deutgen, Sweden, and Einar Tang-Holbek, Denmark, using the direct aiming method. Still nobody knows if the point of aim method is the best one. In Sweden we left it years ago.

Hans Deutgen became the World Champion, for the fourth year in succession—a record which will be very hard to beat in the future. He won all the distances but one, and six World Records were beaten.

The Gentlemen's team competition was won by Denmark, followed by Sweden and Czechoslovakia.

Totally 17 out of 24 World Records were beaten. These figures show the fascinating development of international archery. Where are the limits?

The Minutes of the FITA Congress in Copenhagen were printed in the Bulletin No. 12, 1951.

One of the important decisions of the Copenhagen Congress was about the election of the Administrative Council. In the future one half of the Council will be elected for four years at one Congress, and the other half for four years at the next Congress. That is why we have to elect six Members, among them the President, the General Secretary, and the Treasurer, at this years Congress in Brussels.

The number of Member-Associations is still growing. One of my proposals to the Congress is about electing two more Members of the Council, one representing Africa and the other Australia. Because of our election system, I suggest that one of these Members should be elected for two years, and the other one for four years.



supplémentaires au Conseil, l'un représentant l'Afrique et l'autre l'Australie. Vu notre système d'élection, je suggère que l'un deux serait élu pour deux ans et l'autre pour 4 ans.

Suite à la décision du Congrès de Copenhague, le premier concours F. I. T. A. par correspondance fut organisé en 1951. 193 archers (52 dames et 141 messieurs) représentant 10 pays et 3 continents y participèrent. Gagnante des Dames fut E. Safránková, Tchéco-Slovaquie, suivie de J. Todd, Afrique du Sud et J. Kurkowska, Pologne. Gagnant des Messieurs fut Hans Johansson, Suède suivi de Einar Tang-Holbek, Danemark et Sture Lindberg, Suède.

La compétition pour équipes-dames fut gagnée par la Tchéco-Slovaquie, suivie de la Suède et la Finlande, la compétition pour équipes Messieurs fut gagnée par la Suède suivie de l'Afrique du Sud et la Tchéco-Slovaquie. Le résumé des résultats et les diplômes ont été distribués parmi les nations intéressées. J'ai une forte impression que ce concours fut un succès et je pense qu'il y aura encore un plus grand nombre de participants la prochaine fois.

Depuis 1950, j'ai eu beaucoup de conférences avec le Secrétaire-Général et le Trésorier, dont 5 assemblées régulières. Le problème Olympique a dominé toutes les activités.

Monsieur J. Sigfrid Edström, Président du Comité Olympique International, nous a encouragé de demander à nouveau la réintroduction du Tir à l'Arc aux Jeux Olympiques. Evidemment nous avons suivi cet aimable conseil et nous avons également été en rapport avec tous les Comités Olympiques Nationaux. Entre autres ils ont reçu notre Bulletin N° 12.

Le Comité Olympique International nous a répondu qu'on statuera sur notre requête à Oslo et Helsinki cette année-ci. Entretiens le Secrétaire-Général et moi-même nous avons été en rapport avec Monsieur Edström concernant le Règlement Olympique de Tir à l'Arc. Vous en trouverez le résultat dans ma proposition N° 1. — Ce Règlement a été accepté par le Comité Olympique International.

Nous avons également reçu une réponse des organisateurs australiens des Jeux 1956. Ils sont tout disposés à nous accueillir. A la réunion Olympique à Oslo, toutefois, l'Australie ne fut pas tout-à-fait certaine si les Jeux pourraient y être organisés ou non. Il se peut donc que tout doit être recommencé dès le début.

La Fédération de Tir à l'Arc australienne est tout disposée à organiser le tournoi Olympique et au Règlement F. I. T. A.

Les autres propositions sont: la création d'un Comité Exécutif (N° 2), "l'internationalisation" des membres de ce comité (N° 3), la désignation d'équipes (N° 4) un nouveau règlement pour les prix-challenges (N° 5) une mise au point concernant les records du monde (N° 6), la représentation de l'Afrique et de l'Australie (N° 7) "le pin-sight" (viseur) (N° 8), une explication concernant le pointage (N° 9), quelques corrections dans les langues des Statuts et du Règlement (N° 10) et la représentation au Jeux Olympiques (N° 11).

Toutes ces propositions, de même que les motions ci-après et l'Ordre du Jour (Partie I et Partie II) du Congrès de cette année ont été envoyés aux membres du Conseil d'Administration et aux Fédérations Nationales de Tir à l'Arc en temps utile, avant l'ouverture du Congrès.

- Motion N° 1. (Concernant le "pin-sight")  
" N° 2. (L'Australie sollicite son affiliation)  
" N° 3. (Quand un record du monde est-il battu?)  
" N° 4. (Championnat du Monde annuel au lieu de biennal)  
" N° 5. (Neuf champions du Monde et neuf championnes du Monde)  
" N° 6. (Comment pointer les flèches qui se touchent?)  
" N° 7. (L'Espagne demande l'organisation du prochain Championnat du Monde).

Nous devons également statuer sur la cotisation annuelle, les compétitions pour l'Emblème F. I. T. A. et le marquoir et d'autres sujets. Beaucoup de ces questions sont d'importance et je sais d'avance qu'il y aura des opinions divergentes.

Néanmoins, j'espère que les discussions seront calmes et constructives comme toujours.

Maintenant que notre mandat s'achève, M. Ekegren, M. van Hofsten et moi-même nous tenons à remercier toutes les Fédérations Nationales et tous les membres du Conseil d'Administration du fond de notre coeur.

Vous avez été très aimables pour nous et votre travail enthousiaste nous a donné mainte inspiration. Vive la Fédération!

(signé) Henry Kjellson

## ANNEXE 2

### Rapport de la Commission Technique du XV<sup>e</sup> Championnat du Monde

Les membres de la Commission Technique du XV<sup>e</sup> Championnat du Monde désirent exprimer leur profonde gratitude à l'égard des organisateurs de ce championnat. Tout a été mis au point à la perfection, du début jusqu'à la fin.

According to a decision of the Copenhagen Congress, the first FITA Mail-Match Competition was arranged during 1951. 193 archers, 52 ladies and 141 gentlemen, representing 10 countries and 3 continents, took part. Winner among the ladies was E. Safránková, Czechoslovakia, followed by J. Todd, South Africa, and J. Kurkowska, Poland. Winner among the gentlemen was Hans Johansson, Sweden, followed by Einar Tang-Holbek, Denmark, and Sture Lindberg, Sweden. The ladies' team competition was won by Czechoslovakia, followed by Sweden and Finland, and the gentlemen's competition was won by Sweden, followed by South Africa and Czechoslovakia. The Summary of Scores and the Diplomas have been distributed to all Nations concerned. I have a strong feeling that this competition was a success, and I think that there will be many more competitors taking part next time.

Since 1950 I have had many conferences with the General Secretary and the Treasurer, five of which were regular meetings. The Olympic Problem has dominated all activities.

Mr. J. Sigfrid Edström, President of the International Olympic Committee, encouraged us to ask once more for the reintroduction of archery in the Olympic Games. Of course we have followed his kind advice, and we have also been in contact with all National Olympic Committees. Among other things, they have received our Bulletin No. 12.

The International Olympic Committee has answered us that our request will be decided about in Oslo and Helsinki this year. In the meantime the General Secretary and I myself have been in contact with Mr. Edström regarding the Olympic Archery Rules. You will find the result in my proposal No. 1. These Rules are accepted by the International Olympic Committee.

We have also received an answer from the Australian arrangers of the 1956 Games. They are quite prepared to let us come. At the Olympic Oslo meeting, however, Australia was not quite sure whether the Games could be arranged there, or not. Maybe we have to start all over again, from the beginning.

The Archery Association of Australia is quite prepared to arrange the Olympic Archery Tournament according to the FITA Statutes and Shooting Rules.

Other proposals are: The founding of an Executive Committee (No. 2), The "internationalising" of the Members of this Committee (No. 3), The denomination of Teams (No. 4), A new Rule for Challenge Prizes (No. 5), An explanation regarding World Records (No. 6), The Representation of Africa and Australia (No. 7), The pin-sight (No. 8), An explanation of hits (No. 9), Some corrections of the languages of the Statutes and Rules (No. 10), and The Representation at the Olympic Games (No. 11).

All these proposals, together with the following motions and the Agenda (Part I and II) of this years Congress, have been forwarded to the Members of the Administrative Council and to the National Archery Associations in due time before the opening of the Congress:

Motion No. 1 (About the pin-sight), No. 2 (Australia asks for Membership), No. 3 (When is a World Record beaten?), No. 4 (World Championships every year instead of every second year), No. 5 (9 World Champions and 9 Lady World Champions), No. 6 (How to score arrows hitting each other), and No. 7 (Spain wants to arrange the next Championships).

We also have to decide about the annual fee, the FITA Emblem and Marking Stand Competitions, and other things.

Many of these questions are very important ones, and I know beforehand that the opinions will differ. I hope, however, that the discussions will be calm and constructive, as ever.

Now when our mandates expire, Mr. Ekegren, Mr. von Hofsten and I myself want to thank all National Archery Associations and all Members of the Administrative Council from the bottom of our hearts. You have been very kind to us, and your enthusiastic work has given us much inspiration. Long live the Federation!

Henry Kjellson

## APPENDIX 2

### Report of the Technical Commission of the XV<sup>th</sup> World Championship Tournament

The Members of the Technical Commission of the XV<sup>th</sup> World Championship Tournament want to express their deep gratitude to the Organizers of these Championships. Everything has been perfectly arranged, from the beginning to the end, for which we thank

APPENDIX 3

Financial Report

Situation of 25th June, 1952

| Debit                      |                           | Credit  |   |
|----------------------------|---------------------------|---------|---|
| 1950                       |                           | 1950    |   |
|                            | Sw. Crowns                |         | Sw. Crowns                                    |
| Jul. 20                    | Cash in hand              | Jul. 21 | G. Britain, print.                            |
| Jul. 21                    | G. Britain 1947—50        | Jul. 28 | Stencils                                      |
| Jul. 21                    | G. Britain, Bulletins     | Aug. 9  | Stencils                                      |
| Sep. 12                    | Poland 1949—50            | Nov. 13 | Teleg. Australia                              |
| Sep. 12                    | Poland, Bulletins         | Dec. 1  | Photo, Bulletin                               |
| Dec. 31                    | Interest, 1950            | Dec. 21 | Stencils                                      |
| 1951                       |                           | 1951    |   |
| Feb. 2                     | South Africa 1951         | Feb. 2  | Bulletin, plates                              |
| Mar. 9                     | Sweden 1951               | Mar. 31 | Bulletin, plates                              |
| Mar. 9                     | Finland 1951              | Apr. 14 | Stencils                                      |
| Apr. 3                     | Portugal 1951             | May 17  | Bulletin, plates                              |
| May 9                      | Spain 1951                | Jun. 1  | Stencils                                      |
| May 9                      | Spain, Bulletins          | Jun. 8  | Spectrogram                                   |
| Oct. 11                    | Czechoslovakia 1951       | Jun. 8  | Bulletin, plates                              |
| Dec. 11                    | Denmark 1951—52           | Jul. 2  | Stamps etc.                                   |
| Dec. 11                    | Denmark, Bulletins        | Jul. 2  | Stamps etc.                                   |
| Dec. 22                    | Sweden, Bulletins         | Sep. 4  | Bulletin, plates                              |
| Dec. 31                    | Portugal, Bulletins       | Sep. 10 | Bulletin, printing                            |
| 1952                       |                           | Nov. 5  | Bulletin, transl.                             |
| Jan. 3                     | Interest, 1951            | Nov. 5  | FITA Comp. dipl.                              |
| Jan. 3                     | Belgium 1952              | Nov. 27 | Stencils                                      |
| Jan. 3                     | Belgium, Bulletins        | Nov. 27 | Stamps  |
| Jan. 25                    | G. Britain 1951—52        | Dec. 11 | Bulletin, photos                              |
| Jan. 25                    | G. Britain, Bulletins     | Dec. 22 | Stencils                                      |
| Jan. 25                    | Finland 1952              | 1952    |   |
| Jan. 25                    | Finland, Bulletins        | Jan. 3  | Stencils                                      |
| Jan. 25                    | Australia 1952            | Feb. 5  | Stamps  |
| Jan. 25                    | Sweden 1952               | Feb. 28 | Stencils                                      |
| Jan. 25                    | Poland 1951               | Apr. 5  | Stencils                                      |
| Feb. 5                     | South Africa 1952         | Apr. 29 | Bulletin, plates                              |
| Feb. 5                     | South Africa, Bulletins   | May 16  | Stencils                                      |
| Mar. 5                     | France 1951—52            | May 19  | Stamps  |
| Mar. 5                     | France, Bulletins         | Jun. 25 | Stencils                                      |
| Mar. 21                    | Portugal 1952             | Jun. 25 | Kjellson, Brussels                            |
| Mar. 21                    | Spain 1952                | Jun. 25 | Ekegren, Brussels                             |
| Mar. 21                    | Spain, Bulletins          | Jun. 25 | Balance, being Cash in hand on 25th June 1952 |
| Apr. 2                     | USA 1951—52               |         | 1,625: 14                                     |
| Apr. 2                     | USA, Bulletins            |         | 7,427: 37                                     |
| Apr. 5                     | Holland 1951—52           |         |   |
| Apr. 23                    | Czechoslovakia 1952       |         |   |
| Apr. 23                    | Czechoslovakia, Bulletins |         |   |
| May 28                     | Poland 1952               |         |   |
| May 28                     | Poland, Bulletins         |         |   |
| Jun. 25                    | New Zealand 1952          |         |   |
|                            | 7,427: 37                 |         |   |
| Not yet paid to the FITA:  |                           |         |   |
| Norway 1951—52 + Bulletins | 250: —                    |         |   |
| Mexico 1952                | 100: —                    |         |   |
|                            | 350: —                    |         |   |

The Cash is deposited in the "Stockholms stads sparbank", account No. 38 08 97, ser. A.

The fixed date for paying the Fees to the FITA should be respected!

Stockholm, 25th June, 1952.  
(signed) Sixten von Hofsten  
Treasurer

Nous en remercions le Comité d'Organisation et tous ceux qui ont exécuté ses décisions.

Nous remercions également les participants pour leur excellent esprit sportif, ce qui a singulièrement facilité notre tâche. Finalement, au nom des participants, nous remercions les autorités et les organisations de Tir à l'Arc bruxelloises, qui nous ont réservé un accueil tellement éblouissant.

En ce qui concerne les résultats du Championnat, nous n'avons connaissance d'aucune objection. Nous suggérons, par conséquent, d'enregistrer ces résultats tels qu'ils se présentent.

Bruxelles, le 27 juillet 1952  
(signé) C. W. Nettleton  
Président

the Organizing Committee and all those having carried out their decisions.

We also thank the competitors for their excellent sportsmanship, which has simplified our job very much. On behalf of the competitors we finally thank the Authorities and the Archery Organisations of Brussels, which have given us such an overwhelming welcome.

Concerning the results of the Championships we have heard no protest. We therefore suggest that they should be recorded exactly as they are today.

Brussels, 27th July 1952  
(Signed) C. W. Nettleton  
President

ANNEXE 4

Règlement des Tournois Olympiques de Tir à l'Arc sous le Contrôle de la "F. I. T. A."

Art. 1. Les Tournois Olympiques de Tir à l'Arc ne pourront être organisés que suivant la façon arrêtée au Règlement Olympique et aux statuts F. I. T. A. et le Règlement des Concours Internationaux de Tir à l'Arc.

Art. 2. La F. I. T. A. est la seule Fédération Internationale de Tir à l'Arc reconnue par la Comité Olympique International pour l'organisation du Tir à l'Arc aux Jeux Olympiques.

Art. 3. Le nombre d'inscriptions maximum de chaque est pour chaque concours:

APPENDIX 4

Rules of the Olympic Archery Tournaments controlled by FITA

Art. 1 Olympic archery Tournaments can only be arranged in the way which is described in the Olympic Rules and in the FITA Statutes and Shooting Rules of the International Archery Tournaments.

Art. 2 FITA is the only International Archery Federation which is recognized by the International Olympic Committee for governing archery in the Olympic Games.

Art. 3 The maximum number of entries from each nation in each event is:

## ANNEXE 3

## Rapport Financier

| Débit                        |    | Cour. suéd.                   | Crédit |    | Cour Suéd. |
|------------------------------|----|-------------------------------|--------|----|------------|
| 1950                         |    |                               |        |    |            |
| Juil.                        | 20 | En-caisse                     | 1.677: | 07 |            |
| Juil.                        | 21 | Angleterre, 1947—50           | 400:   | —  |            |
| Juil.                        | 21 | Angleterre, Bulletins         | 210:   | 40 |            |
| Sep.                         | 12 | Pologne, 1949—50              | 200:   | —  |            |
| Sep.                         | 12 | Pologne, Bulletins            | 150:   | —  |            |
| Déc.                         | 31 | Intérêt, 1950                 | 47:    | 28 |            |
| 1951                         |    |                               |        |    |            |
| Fév.                         | 2  | Afrique Sud, 1951             | 100:   | —  |            |
| Mar.                         | 9  | Suède, 1951                   | 100:   | —  |            |
| Mar.                         | 9  | Finlande, 1951                | 100:   | —  |            |
| Avr.                         | 3  | Portugal, 1951                | 100:   | —  |            |
| Mai                          | 9  | Espagne, 1951                 | 100:   | —  |            |
| Mai                          | 9  | Espagne, Bulletins            | 100:   | —  |            |
| Oct.                         | 11 | Tchéco-Slovaquie, 1951        | 99:    | —  |            |
| Déc.                         | 11 | Danemark, 1951—52             | 200:   | —  |            |
| Déc.                         | 11 | Danemark, Bulletins           | 50:    | —  |            |
| Déc.                         | 22 | Suède, Bulletins              | 400:   | —  |            |
| Déc.                         | 31 | Portugal, Bulletins           | 200:   | —  |            |
| 1952                         |    |                               |        |    |            |
| Jan.                         | 3  | Intérêt, 1951                 | 52:    | 62 |            |
| Jan.                         | 3  | Belgique, 1952                | 99:    | —  |            |
| Jan.                         | 3  | Belgique, Bulletins           | 100:   | —  |            |
| Jan.                         | 25 | Angleterre, 1951—52           | 199:   | —  |            |
| Jan.                         | 25 | Angleterre, Bulletins         | 100:   | —  |            |
| Jan.                         | 25 | Finlande, 1952                | 99:    | —  |            |
| Jan.                         | 25 | Finlande, Bulletins           | 50:    | —  |            |
| Jan.                         | 25 | Australie, 1952               | 100:   | —  |            |
| Jan.                         | 25 | Suède, 1952                   | 100:   | —  |            |
| Jan.                         | 25 | Pologne, 1951                 | 100:   | —  |            |
| Fév.                         | 5  | Afrique Sud, 1952             | 100:   | —  |            |
| Fév.                         | 5  | Afrique Sud, Bulletins        | 360:   | —  |            |
| Mar.                         | 5  | Françe, 1951—52               | 199:   | —  |            |
| Mar.                         | 5  | Françe, Bulletins             | 149:   | —  |            |
| Mar.                         | 21 | Portugal, 1952                | 100:   | —  |            |
| Mar.                         | 21 | Espagne, 1952                 | 99:    | —  |            |
| Mar.                         | 21 | Espagne, Bulletins            | 50:    | —  |            |
| Avr.                         | 2  | USA, 1951—52                  | 200:   | —  |            |
| Avr.                         | 2  | USA, Bulletins                | 250:   | —  |            |
| Avr.                         | 5  | Hollande, 1951—52             | 199:   | —  |            |
| Avr.                         | 23 | Tchéco-Slovaquie, 1952        | 99:    | —  |            |
| Avr.                         | 23 | Tchéco-Slovaquie, Bulletins   | 89:    | —  |            |
| Mai                          | 28 | Pologne, 1952                 | 100:   | —  |            |
| Mai                          | 28 | Pologne, Bulletins            | 100:   | —  |            |
| Juin                         | 25 | Nov. Zélande, 1952            | 100:   | —  |            |
|                              |    |                               | 7.427: | 37 |            |
| Dû à la FITA:                |    |                               |        |    |            |
| Norvège, 1951—52 + Bulletins |    |                               | 250:   | —  |            |
| Mexique, 1952                |    |                               | 100:   | —  |            |
|                              |    |                               | 350:   | —  |            |
|                              |    |                               |        |    | 1950       |
| Juil.                        | 21 | Angleterre impr.              |        |    | 159:—      |
| Août                         | 9  | Stencils                      |        |    | 27:—       |
| Juil.                        | 28 | Stencils                      |        |    | 23:20      |
| Nov.                         | 13 | Télégr., Australie            |        |    | 49:45      |
| Déc.                         | 1  | Photo pour Bulletin           |        |    | 35:—       |
| Déc.                         | 21 | Stencils                      |        |    | 11:20      |
| 1951                         |    |                               |        |    |            |
| Fév.                         | 2  | Bulletin, clichés             |        |    | 18:60      |
| Mar.                         | 31 | Bulletin, clichés             |        |    | 34:50      |
| Avr.                         | 14 | Stencils                      |        |    | 68:—       |
| Mai                          | 17 | Bulletin, clichés             |        |    | 293:25     |
| Juin                         | 1  | Stencils                      |        |    | 22:—       |
| Juin                         | 8  | Spectrogramme                 |        |    | 45:—       |
| Juin                         | 8  | Bulletin, clichés             |        |    | 54:24      |
| Juil.                        | 2  | Timbres etc.                  |        |    | 100:—      |
| Juil.                        | 2  | Timbres                       |        |    | 68:10      |
| Sep.                         | 4  | Bulletin, clichés             |        |    | 21:11      |
| Sep.                         | 10 | Bulletin No. 12, impr.        |        |    | 3.074:50   |
| Nov.                         | 5  | Bulletin, traduction          |        |    | 100:—      |
| Nov.                         | 5  | Compet. FITA, diplomes        |        |    | 75:—       |
| Nov.                         | 27 | Stencils                      |        |    | 46:80      |
| Nov.                         | 27 | Timbres                       |        |    | 39:70      |
| Déc.                         | 11 | Bulletin, photos              |        |    | 190:53     |
| Déc.                         | 22 | Stencils                      |        |    | 14:15      |
| 1952                         |    |                               |        |    |            |
| Jan.                         | 3  | Stencils                      |        |    | 77:40      |
| Fév.                         | 5  | Timbres                       |        |    | 9:40       |
| Fév.                         | 28 | Stencils                      |        |    | 23:—       |
| Avr.                         | 5  | Stencils                      |        |    | 121:—      |
| Avr.                         | 29 | Bulletin, clichés             |        |    | 44:—       |
| Mai                          | 16 | Stencils                      |        |    | 12:40      |
| Mai                          | 19 | Timbres                       |        |    | 7:—        |
| Juin                         | 25 | Stencils                      |        |    | 41:70      |
| Juin                         | 25 | Kjellson, Bruxelles           |        |    | 450:—      |
| Juin                         | 25 | Ekegren, Bruxelles            |        |    | 450:—      |
| Juin                         | 25 | Solde en espèces au 25.6.1952 |        |    | 1.625:14   |
|                              |    |                               |        |    | 7.427:37   |

Les fonds sont déposés à la "Stockholms stads sparbank", compte no. 38 08 97, ser. A.

La date fixée pour le paiement de la cotisation à la FITA devra être respectée.

Stockholm, 25 juin 1952.

(signé) *Sixten von Hofsten*  
Trésorier

a) *Concours individuels.*

aa) 3 participants (Messieurs) de chaque nation, pas de réserves (Règlement Olympique Art. 46)

bb) 3 participants (Dames) de chaque nation, pas de réserves (Règlement Olympique, Art. 46) pour autant que des archères seront admises, suite à notre requête (Règlement Olympique, Art. 41)

b) *Concours pour équipes.*

aa) 3 participants (Messieurs) de chaque nation, 1 réserve admise (Règlement Olympique, Art. 46)

bb) 3 participants (Dames) de chaque nation, 1 réserve admise (Règlement Olympique Art. 46) — pour autant que les archères seront admises suite à notre requête (Règlement Olympique, Art. 41)

Art. 4. Il ne sera pas organisé un Tournoi de Championnat du Monde en l'année pendant laquelle aura lieu un Tournoi Olympique de Tir à l'Arc. Cependant, le Congrès F. I. T. A. se réunira en cette année, si possible, pendant les Jeux Olympiques.

Art. 5. Les prix Olympiques de Tir à l'Arc seront exclusivement ceux indiqués à l'Art. 52. du Règlement Olympique. Aucun Challenge F. I. T. A. sera mis en compétition lors des Jeux Olympiques.

Accepté par le Comité Olympique  
au cas où le Tir à l'Arc serait reconnu  
comme Sport Olympique Lausanne, 24.1.52  
(signé) *Comité International Olympique*  
O. Mayer

a) *for individual events*

aa) three competitors (Gentlemen) from each Nation; no reserves (Olympic Rules, Art. 46);

bb) three competitors (Ladies) from each Nation; no reserves (Olympic Rules, Art. 46)—that is if Lady Archers will be permitted, according to our request (Olympic Rules, Art. 41).

b) *for team events*

aa) three competitors (Gentlemen) from each Nation; one reserve permitted (Olympic Rules, Art. 46);

bb) three competitors (Ladies) from each Nation; one reserve permitted (Olympic Rules, Art. 46)—that is if Lady Archers will be permitted, according to our request (Olympic Rules, Art. 41).

Art. 4 No World Championship Tournament will take place in the year when an Olympic Archery Tournament takes place. The FITA Congress, however, will meet this year, if possible at the time of the Olympic Tournament.

Art. 5 The Olympic Archery Prizes will only be those mentioned in Art. 52 of the Olympic Rules. No FITA Challenge Prizes will be competed for during the Olympic Games.

Accepted by the International Olympic  
Committee in case *Archery* is recognised  
as an Olympic Sport.  
Lausanne, 24.1.52

(Signed) *Comité International Olympique*  
O. Mayer



## APPENDIX 5

### Changes of the Statutes and Rules

The word "bi-annuel" to be changed to "biennal" in the French edition. Le mot "bi-annuel" à remplacer par "biennal" dans la version française.

### The Statutes — Les Statuts

**Art. 3 German Edition — Version Allemande**  
Der Präsident und der Generalsekretär sollen *wie möglich* von derselben Nation kommen.  
Der Rat soll *wie möglich* einmal jedes zweites Jahr zusammenkommen etc.

**French Edition — Version Française**

La représentation de chaque nation élue par le Congrès pourra au cours de *deux années* etc.

**Art. 4 French Edition — Version Française**  
Chaque Fédération nationale est représentée au Congrès par 3 délégués *au maximum* etc.  
The sentence "The Administrative Council will render a report of its work to Congress" to be deleted in all the languages. The President's Report is quite sufficient. Supprimer la phrase "Le Conseil d'Administration présentera le procès-verbal des travaux du Congrès". Le rapport du Président suffira.

**English Edition — Version Anglaise**

Voting by letter or representative etc.

**German Edition — Version Allemande**

Abstimmung durch einen Brief oder einen Repräsentant etc.

**Art. 5 English Edition — Version Anglaise**  
It will be payable to the Treasurer of the FITA between 1st January and latest 31st March each year.

**German Edition — Version Allemande**

... zwischen 1. Januar und *spätestens* 31. März etc.

**Art. 10 German Edition — Version Allemande**  
To be added — A ajouter: Dies muss konfirmiert sein.

**Art. 12 English Edition — Version Anglaise**  
This Report will be examined by the Congress, which may adopt it.

**Art. 15 French Edition — Version Française**  
... au bureau de la FITA au plus *tard* le 31 décembre etc.

**English Edition — Version Anglaise**

... not later than December 31st etc.

**German Edition — Version Allemande**

... nicht später als am 31. Dezember *im* Jahre etc.

### The Rules — Règlement

**Art. 1 German Edition — Version Allemande**  
... die wenigstens *seit* zwei Jahren etc.

**Art. 2** The words "every second year" to be deleted in all the languages. Supprimer les mots "bi-annuel".  
The words "if possible two years in advance" to be changed to "if possible four years in advance" in all the languages. Changer "2 ans d'avance" en "4 ans d'avance".

**French Edition — Version Française**

To be added — A ajouter: ... pour faciliter l'organisation.

**Art. 6 German Edition — Version Allemande**  
... soll sie *wenn möglich* dem Präsidenten der FITA etc.

**Art. 8** The sentence "The Organisers must, one month before the date of the meeting" to be changed to "The Organisers must, at least three months before the date of the meeting" in all the languages. Changer "Les organisateurs devront un mois au plus avant la date des championnats" en "Les organisateurs devront au plus tard trois mois avant la date des championnats".  
Point 5 and 6 to be deleted. Annuler points 5 et 6.

**Art. 10 English Edition — Version Anglaise**  
To be added — A ajouter: ... insbesamt auch ev. frü-  
**German Edition — Version Allemande**  
To be added — A ajouter: ... insbestamt auch ev. früheren Gebühren und Weltmeisterschaftsgebühren bezahlt haben.

**Art. 11 German Edition — Version Allemande**  
Föderationen die teilnehmen sollen folgendes zu der Organisationsföderation senden: 1. Ein Verzeichnis *über die Zahl* ihrer Schütze etc.

**Art. 15** The words "and the names of the Teams" to be deleted in all the languages. Supprimer les mots "et la composition des équipes . . ."

**Art. 19 English Edition — Version Anglaise**  
7. To check the positions of the Targets, the distances etc. etc.

**German Edition — Version Allemande**

7. Das Aufstellen der Scheiben, die Entfernungen usw., zu kontrollieren.

**Art. 29 French Edition — Version Française**  
Le tir aux grandes et aux courtes distances sera toujours effectué dans une seule direction.

**English Edition — Version Anglaise**

The long and the short distances must always be shot in one direction only.

**German Edition — Version Allemande**

Das Schiessen auf Lange und Kurze Runde muss immer in einer Richtung geschossen werden.

**Art. 30 French Edition — Version Française**  
Le tir commencera chaque jour, si possible dans la matinée, après un signal par le directeur de tir.

**Art. 32 French Edition — Version Française**  
Il est interdit de s'entraîner ou d'essayer des flèches ou des arcs sur le terrain de tir le jour des compétitions.

**Art. 34** The words "and then only in their tuft" to be deleted in all the languages. Supprimer les mots "et seulement à leur tour".  
The parenthesis to be deleted in the English and German Editions.

**Art. 37 German Edition — Version Allemande**  
Es ist verboten die Kämpfer durch Sprechen oder Beiseidestehen usw. zu stören.

**Art. 41 English Edition — Version Anglaise**  
... only the *three* lowest in value shall be scored.

**Art. 47 English Edition — Version Anglaise**  
A. . . . and the total of the short distances etc.

**Art. 49 French Edition — Version Française**  
Celui-ci sera envoyé à toutes les Fédérations au plus tard un mois après la date du Congrès.

**English Edition — Version Anglaise**

... will be sent to all the Federations not later than one month . . .

**German Edition — Version Allemande**

... dass zu sämtlichen Föderationen spätesens einen Monat . . .

**Art. 51** The words "the evening before the contest" to be changed to "the day before the contest" in all the languages. Changer "Le tirage au sort aura lieu la veille du début de la compétition" en "Le tirage au sort aura lieu le jour avant le début de la compétition".

**Art. 53 French Edition — Version Française**  
Cible de 0.80 mètres de diamètre  
Cible de 0.60 mètres de diamètre

**Art. 58 French Edition — Version Française**  
Champion "grandes distances". Même condition que ci-dessus. Double distances additionnées etc.  
Champion "petites distances". Même condition que ci-dessus. Double distances additionnées etc.

**English Edition — Version Anglaise**

Champions at the "Long" distances, double round etc.  
Champions at the "Short" distances, double round etc.

**German Edition — Version Allemande**

Weltmeistern. Der wer den höchsten Punktzahl auf die Langen und die Kurzen Runden zusammengelegt erobert. Meistern auf die Langen Runden, doppelte Runden etc.  
Meistern auf die Kurzen Runden, doppelte Runden etc.

**Art. 63** The last sentence about 50 francs to be deleted in all the languages. Le dernier paragraphe concernant les 50 francs de cautionnement à annuler dans toutes les langues.



# THE FITA CHALLENGE PRIZES



## No. 1.

Won outright by Belgium in 1937.

## No. 2.

Donated by M. Miecz. Fularski, President of the Polish Archery Association.

Statuette in bronze of a man, "Le Vainqueur".

Terms: Gentlemen, individually. 1st prize on 50 m Long Distance. To be won outright after three victories successively or four victories without regard to succession.

Winners: 1932 Laurent, Belgium, 1933 and 1934 not set up, 1935 Dvoracek, Czechoslovakia, 1936 Heilborn, Sweden, 1937 de Rons, Belgium, 1938 Dolezal, Czechoslovakia, 1939 Mole, England, 1946 Smed, Denmark, 1947 Deutgen, Sweden, 1948 Deutgen, Sweden, 1949 Brejcha, Czechoslovakia, 1950 Deutgen, Sweden, 1952 Tang-Holbek, Denmark.

## No. 3.

Donated by Lord Revelstoke, England.

Statuette in bronze of kneeling archer.

Terms: Gentlemen's teams, 1st prize on Long Distances. Cannot be won outright.

Winners: 1933 Belgium, 1934 not set up, 1935 Czechoslovakia, 1936 Czechoslovakia, 1937 Poland, 1938 Poland, 1939 France, 1946 Denmark, 1947 Czechoslovakia, 1948 Sweden, 1949 Czechoslovakia, 1950 Sweden, 1952 Sweden.

## No. 4.

Donated by General Thord-Grey, Sweden (USA).

Cup in silver, height 400 millimetres.

Terms: Ladies, individually. 1st prize Grand Total. Cannot be won outright.

Winners: 1934 Kurkowska, Poland, 1935 Catani, Sweden, 1936 Kurkowska, Poland, 1937 Simon, England, 1938 Weston-Martyr, England, 1939 Kurkowska, Poland, 1946 Burr, England, 1947 Kurkowska, Poland, 1948 Burr, England, 1949 Waterhouse, England, 1950 Lee, USA, 1952 Lee, USA.

(The Cup was lost in Poland during the war 1939—1945. A new Cup—an exact copy of the old one—was donated by General Thord-Grey in 1950. Same terms.)

## No. 5.

Donated by General Thord-Grey, Sweden (USA).

Cup in silver, height 400 millimetres.

Terms: Gentlemen, individually. 1st prize Grand Total. Cannot be won outright.

Winners: 1934 Kjellson, Sweden, 1935 van Kohlen, Belgium, 1936 Heilborn, Sweden, 1937 de Rons, Belgium, 1938 Hadas, Czechoslovakia, 1939 Béday, France, 1946 Tang-Holbek, Denmark, 1947 Deutgen, Sweden, 1948 Deutgen, Sweden, 1949 Deutgen, Sweden, 1950 Deutgen, Sweden, 1952 Andersson, Sweden.

## No. 6.

Donated by Lillywhites Ltd., London.

Cup in silver with two handles.

Terms: Ladies' teams, 1st prize on Long Distances. Cannot be won outright.

Winners: 1933 Poland, 1934 Poland, 1935 England, 1936 Poland, 1937 England, 1938 Poland, 1939 England, 1946, England, 1947 Denmark, 1948 Czechoslovakia, 1949 England, 1950 Sweden, 1952 USA.

## No. 7.

Donated by Ayres Ltd., London.

Cup in silver with two handles.

Terms: Gentlemen, individually. 1st prize on 90 m. Cannot be won outright.

Winners: 1933 Mackenzie, USA, 1934 Kessels, Belgium, 1935 Dvoracek, Czechoslovakia, 1936 Gasseldorfer, Czechoslovakia, 1937 Cox, England, 1938 Smith, England, 1939 Béday, France, 1946 Tang-Holbek, Denmark, 1947 Deutgen, Sweden, 1948 Deutgen, Sweden, 1949 Deutgen, Sweden, 1950 Deutgen, Sweden, 1952 Lundgren, Sweden.

## No. 8.

The Cup was lost in Poland during the war 1939—1945.

## No. 9.

Donated by Stockholms Bågskjutningsklubb, Sweden.

Cup in silver in the shape of a chalice.

Terms: Gentlemen's teams, 1st prize on Long Distances. From 1935 2nd prize on Long Distances. To be won outright after five victories without regard to succession.

Winners: 1934 Sweden, 1935 Sweden, 1936 Sweden, 1937 England, 1938 France, 1939 England, 1946 Czechoslovakia, 1947 Denmark, 1948 Denmark, 1949 Sweden, 1950 Denmark, 1952 Denmark.

## No. 10.

Donated by the Czechoslovakian Archery Association.

Cup of crystal glass.

Terms: Gentlemen's teams, 1st prize Grand Total. To be won outright after three victories successively or five victories without regard to succession.

Winners: 1935 Belgium, 1936 Czechoslovakia, 1937 Poland, 1938 Czechoslovakia, 1939 France, 1946 Denmark, 1947 Czechoslovakia, 1948 Sweden, 1949 Czechoslovakia, 1950 Denmark, 1952 Sweden.

## No. 11.

Donated by M. Benesz, Czechoslovakian Minister in London.

Glass cup.

Terms: Ladies' teams, 1st prize on Short Distances. To be won outright after three victories successively or five victories without regard to succession.

Winners: 1935 Poland, 1936 Czechoslovakia, 1937 Poland, 1938 Czechoslovakia, 1939 Sweden, 1946 England, 1947 Denmark, 1948 Czechoslovakia, 1949 England, 1950 Finland, 1952 USA.

## No. 12.

Won outright by Deutgen, Sweden, in 1950.

## No. 13.

Lost in Poland during the war 1939—1945.

## No. 14.

Lost in Poland during the war 1939—1945.

## No. 15.

Won outright by Deutgen, Sweden, in 1949.

## No. 16.

Won outright by England in 1949.

## No. 17.

Won outright by Czechoslovakia in 1948.

## No. 18.

Donated by the Polish Archery Association.

Cup of crystal glass.

Terms: Ladies, individually. 1st prize on 50 m Long Distance. To be won outright after three victories.

Winners: 1937 Mauduit, France, 1938 Weston-Martyr, England, 1939 Nettleton, England, 1946 Burr, England, 1947 Kurkowska, Poland, 1948 Burr, England, 1949 Fisher, England, 1950 Lee, USA, 1952 Richards, USA.

No. 19.

Donated by the Polish Archery Association.

Cup of crystal glass.

Terms: Ladies, individually. 1st prize on Long Distances. To be won outright after three victories.

Winners: 1938 Weston-Martyr, England, 1939 Kurkowska, Poland, 1946 Burr, England, 1947 Kurkowska, Poland, 1948 Burr, England, 1949 Waterhouse, England, 1950 Lee, USA, 1952 Lee, USA.

No. 20.

Won outright by Lee, USA, in 1952.

No. 21.

Won outright by Deutgen, Sweden, in 1949.

No. 22.

Donated by Mrs. and Mr. Nettleton, England.

Cup of silver.

Terms: Ladies' teams. 1st prize Grand Total. Cannot be won outright.

Winners: 1948 Czechoslovakia, 1949 England, 1950 Finland, 1952 USA.

No. 23.

Donated by Slazengers Ltd., London.

Case of silver.

Terms: Ladies, individually. 1st prize Grand Total. Cannot be won outright.

Winners: 1948 Burr, England, 1949 Waterhouse, England, 1950 Lee, USA, 1952 Lee, USA.

No. 24.

Donated by Mrs. and Mr. Ingo Simon, England.

Silver plate.

Terms: Ladies, individually. 1st prize on Long Distances. Cannot be won outright.

Winners: 1948 Burr, England, 1949 Waterhouse, England, 1950 Lee, USA, 1952 Lee, USA.

No. 25.

Donated by Messrs. F. H. Ayres Ltd., London.

Terms: Gentlemen, individually. 1st prize on 90 m. Cannot be won outright.

Winners: 1948 Deutgen, Sweden, 1949 Hadas, Czechoslovakia, 1950 Deutgen, Sweden, 1952 Lundgren, Sweden.

No. 26.

Donated by the Belgian Minister of Health.

Cup of crystal glass.

Terms: Ladies' teams. 1st prize on Long Distances. To be won outright after five victories, without regard to succession.

Winners: 1950 Sweden, 1952 USA.

No. 27.

Donated by the Danish Archery Society. Silver plate.

Terms: Ladies, individually. 1st prize on Short Distances. To be won outright after three victories successively or four victories without regard to succession.

Winners: 1950 Lee, USA, 1952 Lee, USA.

No. 28.

Donated by Mr. Oscar Kessels-De Maeyer.

Wooden sculpture of Saint-Sebastian.

Terms: Gentlemen, individually. 1st prize on 25 m. To be won outright after five victories without regard to succession.

Winners: 1952 Tang-Holbek, Denmark.

## Official World Records

| <i>Ladies</i>  | <i>Gentlemen</i>   | <i>Teams</i>  |
|--|--|---|
| 70 m Jean Lee, USA, Bruxelles 1952 ..... 654 p                   | 90 m Bror Lundgren, Sweden, Bruxelles 1952 ..... 734 p                   | <i>Ladies</i>   |
| 60 m Jean Lee, USA, Copenhagen 1950 ..... 645 p                  | 70 m Hans Deutgen, Sweden, Copenhagen 1950 ..... 629 p                   | LD USA, Bruxelles 1952 ..... 4660 p<br>(Jean Lee, Jean Richards, Christine Richards)        |
| 50 m <sub>L</sub> Jean Richards, USA, Bruxelles 1952 ..... 518 p | 50 m <sub>L</sub> Einar Tang-Holbek, Denmark, Bruxelles 1952 ..... 378 p | SD USA, Bruxelles 1952 ..... 3759 p<br>(Jean Lee, Jean Richards, Christine Richards)        |
| LD Jean Lee, USA, Copenhagen 1950. .... 1792 p                   | LD Hans Deutgen, Sweden, Copenhagen 1950 ..... 1678 p                    | DIR USA, Bruxelles 1952 ..... 8419 p<br>(Jean Lee, Jean Richards, Christine Richards)       |
| 50 m <sub>S</sub> Jean Lee, USA, Copenhagen 1950 ..... 491 p     | 50 m <sub>S</sub> Stellan Andersson, Sweden, Bruxelles 1952 ..... 506 p  | <i>Gentlemen</i>  |
| 35 m Jean Lee, USA, Copenhagen 1950 ..... 497 p                  | 35 m Hans Deutgen, Sweden, Copenhagen 1950 ..... 488 p                   | LD Sweden, Bruxelles 1952 ... 4888 p<br>(Stellan Andersson, Bror Lundgren, Håkan Norström)  |
| 25 m Jean Lee, USA, Bruxelles 1952 ..... 487 p                   | 25 m Hans Deutgen, Sweden, Paris 1949 ..... 507 p                        | SD Sweden, Bruxelles 1952 ... 4325 p<br>(Stellan Andersson, Bror Lundgren, Håkan Norström)  |
| SD Jean Lee, USA, Copenhagen 1950 ..... 1462 p                   | SD Stellan Andersson, Sweden, Bruxelles 1952 ..... 1477 p                | DIR Sweden, Bruxelles 1952 ... 9213 p<br>(Stellan Andersson, Bror Lundgren, Håkan Norström) |
| DIR Jean Lee, USA, Copenhagen 1950 ..... 3254 p                  | DIR Stellan Andersson, Sweden, Bruxelles 1952 ..... 3151 p               |   |

Abbreviations: L = Long, LD = Double International Long Distance Round, S = Short, SD = Double International Short Distance Round, DIR = Double Long and Short International Round, Grand Total.